Indian and Northern Affairs Canada
Affaires indiennes et du Nord Canada

ᐱᕈᖅᑐᕕᓂᕐᓂᒃ

ᓰᕐᓇᖅᑐᓂᒃ, ᓂᕆᔭᒃᓴᓂᒃ, ᐃᒻᒧᓂᒃ ᐊᓯᖏᓐᓂᒡᓗ ᑎᒥᒧᑦ ᐱᐅᔪᓂᒃ ᓂᕆᔪᓐᓇᕐᓂᖅ ᐊᑭᑦᑐᓂᒃ.

ᓂᕿᑦ

ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᑎᒍᖅᑕᐅᓯᒪᕙᒃᑐᑦ

ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎᖏᓐᓂᒃ ᑕᑯᒋᐊᖅᑕᕆᑦ ᓈᒻᒪᒃᑐᓂᒃ ᓂᕈᐊᕈᓐᓇᑦᑎᐊᕐᓂᐊᕋᕕᑦ.

Health Canada Santé Canada

CANADA POST POSTES CANADA

Canada

ᑭᓯᕙ ᓂᕿᑦ ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᑎᒍᖅᑕᐅᕙᒃᑐᑦ?

ᓂᕿᑦ ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᑎᒍᖅᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᕗᑦ ᐃᓚᖓᓐᓂᒃ ᐊᑭᓛᕙᒃᓗᑎᒃ ᓂᕿᑦᑎᐊᕙᐃᑦ ᓱᕈᔭᑦᑐᓪᓗ ᖃᖓᑕᓲᒃᑯᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᔪᑎᖏᑕ ᐊᑭᖏᓐᓂᒃ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥᐅᑦ ᓄᓇᓕᖏᓐᓄᑦ ᐊᖅᑯᑎᒃᑯᑦ, ᓄᓇᓯᐅᑎᑯᑖᒃᑯᑦ, ᐅᒥᐊᒃᑯᓪᓗ ᐊᕐᕌᒍᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᖃᖓᑐᐃᓐᓇᖅ ᓂᕿᑖᖃᑦᑕᕈᓐᓇᖏᑦᑐᓄᑦ. ᑕᒪᑐᒧᓇ ᓂᐅᕕᖅᑎᐅᔪᑦ ᓂᕿᑦᑎᐊᕙᓂᒃ ᓂᐅᕐᕈᑎᖃᖃᑦᑕᕈᓐᓇᕈᑎᖃᖅᑐᑦ ᐊᑭᑐᓗᐊᖏᑦᑐᓂᒃ.

ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᒪᔨᐅᔪᑦ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓕᖅᓱᐃᕙᒃᓗᑎᒃ ᑲᓇᑕᒥ ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᓕᕆᔨᒃᑯᖏᓐᓂᒃ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᕙᒃᑐᐃᑦ ᐃᓚᖏᓐᓂᒃ. ᑲᓇᑕᒥ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᖏᑦ ᐅᖃᐅᔾᔪᐃᕙᒃᑐᑦ ᐃᑲᔪᖅᓱᐃᕙᒃᓗᑎᓪᓗ ᓂᕿᑦᑎᐊᕙᓕᕆᓂᕐᒧᑦ. ᑲᓇᑕᒥ ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᓕᕆᔩᑦ ᐃᑲᔪᖅᐸᒃᑐᑦ ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᒃᓴᓕᕆᓂᕐᒧᑦ.

ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᓄᓇᓕᖏᓐᓂ, ᓂᕿᑦ ᐊᑭᑐᓗᐊᖏᑦᑐᑦ ᖃᓪᓗᓈᑦ ᓄᓇᖓᓂᓐᖓᖅᑐᑦ ᐱᒻᒪᕆᐅᖓᒪᑕ ᐃᓄᒃᓯᐅᑎᓄᑦ ᓂᕿᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖏᑦ. ᐊᑭᒃᓵᒋᐊᖅᓯᒪᔪᐃᑦ ᓂᕿᑦᑎᐊᕙᐃᑦ ᓇᒃᓯᐅᑎᔭᐅᕙᒃᑐᒃ ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᑎᒍᑦ, ᓂᕆᑦᑎᐊᖃᑦᑕᕈᓐᓇᕈᑕᐅᕙᒃᐳᖅ ᐊᑭᑐᓗᐊᖏᑦᑐᓂᒃ. ᑕᒪᓐᓇ ᓂᕆᑦᑎᐊᖃᑦᑕᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᕐᒪᑦ.

ᑭᒃᑯᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᖃᖅᐸᑦ ᓂᕿᓂᒃ ᓇᒃᓯᐅᑎᔭᐅᕙᒃᑐᓂᒃ?

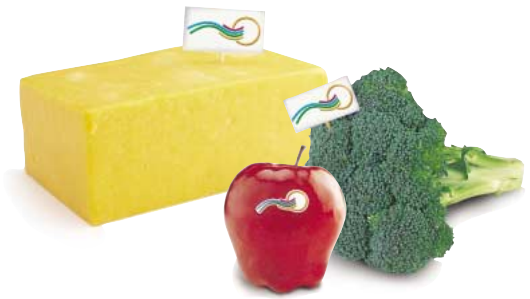
140ᖏᓐᓃᑦᑐᓂᒃ ᓄᓇᓕᖃᕐᒪᑕ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ (ᐃᓄᖏᑦ 90 000ᖏᓐᓃᑦᑐᑦ) ᓄᓇᕗᒻᒥ, ᓄᓇᑦᓯᐊᕐᒥ, ᔫᑲᓐᒥ, ᓛᐸᑐᐊᕆᒥ, ᑯᐸᐃᒃᒥ, ᐋᓐᑎᐅᕆᐅᒥ, ᒫᓂᑑᐸᒥ, ᓴᔅᑲᑦᑐᐊᓐᒥ, ᐊᒻᒪᓗ ᐋᓪᓗᑕᒥ ᓂᕿᑖᕈᓐᓇᖅᑎᑕᐅᔪᓂᒃ ᓇᒃᓯᐅᑎᔭᐅᕙᒃᑐᑎᒍᑦ. ᓄᓇᓖᑦ ᐅᐸᒐᒃᓴᐅᓐᖏᓚᐅᑲᑐᐃᓐᓇᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᕐᑯᐊᖅᐸᓪᓕᐊᓂᒃᑯᑦ ᓯᑯᐃᖅᐸᓪᓕᓂᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓗ ᐃᑲᔫᓯᐊᕈᓐᓇᓐᖏᑦᑐᑦ.

ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑖᒃᑯᓇᓂ ᓄᓇᓕᖏᐅᑕᐅᔪᑦ ᓂᐅᕕᖅᑎᐅᔪᑦ ᐊᓯᖏᓪᓗᓐᓃᑦ, ᓇᒃᓯᐅᑎᔭᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᓂᕿᑖᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᓂᐅᕕᕐᕕᒋᔭᖏᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᒃᐸᑕ ᑲᓇᑕᒥ ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᓕᕆᔨᑎᒍᑦ ᓇᒃᓯᐅᑎᔭᒃᓴᓕᕆᔪᓂᒃ. ᐃᓄᐃᑦ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᐊᑐᕈᓐᓇᕐᓂᖃᖅᐳᑦ ᓂᐅᕕᕐᕕᖏᓂ ᓂᐅᕕᕈᓐᓇᖅᓱᑎᒃ ᓂᕿᓂᒃ ᓇᒃᓯᐅᑎᔭᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐊᑐᕐᓗᑎᒃ.

ᓇᑭᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᕙᒃᐸᑦ ᓇᒃᓯᐅᑎᔭᒃᓴᐃᑦ ᓂᕿᑦ?

ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑦᑎᕕᒃᑕᖃᐅᖅᑐᖅ ᑲᓇᑕᒥ ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᓂᕿᓂᒃ ᐊᓯᖏᓐᓂᒡᓗ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ, ᓇᒃᓯᐅᔾᔨᕕᒋᓂᐊᖅᑕᖏᑦ ᒪᓕᒃᓗᒋᑦ. ᓂᐅᕐᕈᑎᖃᖅᑎᒃᓴᐃᑦ ᓇᖏᓂᖅ ᐋᖅᑭᒃᓯᐃᕙᒃᐳᑦ ᑎᑭᓴᐃᕝᕕᒋᓂᐊᖅᑕᒥᖓᓂᒃ.

Health Canada Santé Canada
CANADA POST POSTES CANADA
Canada



ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓂᕿᓂᒃ ᑎᑭᓴᐃᔪᓐᓇᓕᕈᒪᒍᕕᑦ ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᑎᒍᑦ, ᑲᓇᑕᒥ ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᓕᕆᔨᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒋᔪᓐᓇᖅᑕᑎᑦ ᐅᖃᓗᑎᒃᑯᑦ 1-888-550-6333 ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑎᒍᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᓗᑎᑦ ᐅᕙᓂ **www.canadapost.ca.**

ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ ᑎᑎᖅᑲᒃᕕᑎᒍᑦ ᓂᕿᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑎᒍᑦ ᐅᕙᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓂᕿᓂᒃ ᓇᒃᓯᐅᑎᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᐅᔪᖅ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒋᓗᒍ ᐅᕙᓂ (819) 994-4810 ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ (819) 994-6769 ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᕐᕕᒋᓗᒍ ᐅᕗᖓ **foodmail@inac.gc.ca.**

Published under the authority of the
Minister of Indian Affairs and Northern Development
Ottawa, 2002
www.ainc-inac.gc.ca

QS-8518-010-HB-A1
Catalogue No. R2-221/2002S
ISBN 0-662-02571-7
© Minister of Public Works and Government Services Canada

This publication is also available in English under the title: Food Mail Program
La présente publication peut aussi être obtenue
en français sous le titre : Programme Aliments-Poste

ᓇᒥ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᐃᒃᓯᕈᓐᓇᖅᐸᑦ ᓂᕿᓂᒃ ᑎᑭᓴᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ?

ᓂᕿᑦ ᑎᑭᓴᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᐃᔭᐅᖃᑦᑕᓇᐊᖃᖅᑐᑦ ᒥᑦᑕᕐᕕᖕᒥ. ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᖕᒧᑦ, ᐊᖏᕐᕋᓇᔭᐅᔪᓄᑦ ᐱᓕᓇᕝᕕᐅᔪᓄᓪᓗᓐᓃᑦ ᐊᒐᖅᑕᐅᕙᓐᖏᑦᑐᑦ.

ᑭᓯᑦ ᓂᕿᑦ ᑎᑭᓴᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᐸᑦ?

ᐅᑯᐊ ᑕᕝᕙ ᑎᑭᓴᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ:

- ᓂᕿᑦᑎᐊᕙᐃᑦ ᓱᕈᔭᑦᑐᑦ ᖁᐊᖅᓯᒪᔪᓪᓗ ᐱᕈᖅᑐᕕᓃᑦ ᓱᕐᓇᖅᑐᑦ ᓱᕐᓇᖕᒋᑦᑐᓪᓗ, ᐃᒻᒧᐃᑦ, ᓱᓱᑦ, ᒪᓐᓃᑦ, ᐸᓚᐅᒐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓂᕿᓪᓚᑦᑖᑦ;
- ᓱᕈᔭᓐᖏᑦᑐᑦ ᓱᕐᓗ ᖃᑦᑖᕐᔪᓃᑦᑐᑦ, ᐅᓪᓛᒃᑯᑐᒐᐃᑦ, ᐆᑦᑎᔭᒃᓴᐃᑦ ᐃᓚᔭᓇᐊᓖᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᒪᖅᑐᓕᐅᕈᑎᒃᓴᐃᑦ;
- ᐊᑐᓇᐊᖃᒻᒪᓇᒃᑐᑦ ᓂᕿᐅᓐᖏᑦᑐᑦ, ᓱᕐᓗ ᐊᓐᓄᕐᑦ, ᐃᒡᓗᒧᑦ ᐊᑐᒐᒃᓴᐃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒻᒥᒧᑦ ᐃᓇᐸᔭᔪᑎᒃᓴᐃᑦ.

ᐅᑯᐊ ᑕᕝᕙ ᑎᑭᓴᖅᑕᐅᔪᓐᓇᓐᖏᑦᑐᑦ:

- ᓂᕿᑦᑎᐊᕙᐅᓐᖏᑦᑐᑎᑦ (ᓱᕐᓗ, ᐃᒥᒐᐃᑦ, ᐸᑏᓱᑦ, ᐅᖁᒻᒥᐊᒐᐃᑦ);
- ᐊᑲᕐᓇᔭᔪᑎᒃᓴᐃᑦ ᓱᕈᔭᑦᑐᑦ (ᓱᕐᓗ, ᐃᑭᐊᕐᒥᓕᐅᖅᓯᒪᔪᑦ ᐸᓚᐅᒑᑦ, ᐆᓇᖅᓯᑎᑐᐃᓐᓇᓇᐊᓖᑦ ᐊᕿᒐᕐᑦ);
- ᑕᕝᕙᑭᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒥᐊᓗᐃᑦ.

ᖃᓄᖅ ᐊᑭᖃᖅᐸᑦ ᓇᒃᓯᐅᑎᔭᐅᔭᔪᑎᒃᓴᖕᒋᑦ?

ᐊᑭᖕᒋᑦ ᐃᒪᐃᑦᑑᕗᑦ:

ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᕝᕕᖕᒐ	ᓂᕿᑦ ᓱᕈᔭᑦᑐᑦ	ᓂᕿᑦ ᓱᕈᔭᓐᖏᑦᑐᑦ ᓂᕿᐅᓐᖏᑦᑐᓪᓗ
ᓄᓇᓕᕐᔪᐊᓂ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ	$0.80 per kg*	$1.00 per kg*
ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᓄᓇᓕᕐᔪᐊᓂ	$0.80 per kg*	$2.15 per kg*
ᐊᒃᓵᕕᒃ, ᑐᒃᑐᔭᖅᑐᖅ, ᓵᒃ Hᐊᐳ, ᐸᐅᓚᑐᒃ (ᐃᓄᕕᖕᒥᑦ ᓇᒃᓯᐅᔭᔨᕕᐅᕙᒃᑐᑦ)	$0.30 per kg*	$2.15 per kg*

ᐊᑭᓕᒐᒃᓴᖅᑲᒃᓇᓂᕐᓂᐊᖅᑐᑦ 0.75ᒥᒃ ᓇᒃᓯᐅᑎᔭᐅᔪᓕᒫᓄᑦ ᐊᖏᓂᖏᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᐃᓐᓇᐃᓗᐊᖅᐸᑦ, ᓇᒃᓯᐅᑎᔭᐅᔪᑦ ᑭᓱᓗᐊᖅᐸᑦ ᓇᒧᑐᐃᓐᓇᕐᓗ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᓗᐊᖅᐸᑦ.

*ᑕᒪᓐᓇ ᐊᓯᔾᔨᑐᐃᓐᓇᓇᐊᓕᒃ

© Minister of Public Works and Government Services Canada